



# Mono County Catholic Community

*For the LORD, your God, is bringing you into a good land--a land with streams and pools of water, with springs flowing in the valleys and mountains.*

*Deut. 8,7*

*El Señor, tu Dios, es el que te introduce a esa tierra buena, tierra de arroyos y de vertientes, de aguas subterráneas que brotan en los valles y en las montañas*

*Deut. 8, 7*

**JANUARY 3, 2016**

**THE EPIPHANY OF THE LORD**



They saw the Child with Mary his Mother. They prostrated themselves and did Him homage. Then they opened their treasures and offered Him gifts of gold, frankincense, and myrrh.



*Vieron al Niño con María, su Madre, y postrándose, lo adoraron. Después, abriendo sus cofres, le ofrecieron regalos: oro, incienso y mirra.*

## ST. JOSEPH CATHOLIC CHURCH

58 Ranch Road

P.O.Box 372

Mammoth Lakes, CA 93546

(760) 934 6276

**Fr. Jorge A. Román**

Pastoral Administrator

[www.mammothcatholicchurch.org](http://www.mammothcatholicchurch.org)

### SUNDAY MASS SCHEDULE

Mammoth Lakes: St. Joseph Church .

Saturday Vigil: 6:00 PM

Sunday Mass: 8:00 AM

Misa en Español: 5:30 PM

Lee Vining: Our Savior of the Mountains

Sunday Mass 10:00 AM

Bridgeport: Infant of Prague .

Sunday Mass 12:00 Noon

### CONFESSIONS

**Mammoth Lakes:** 30 Minutes before the Mass

**Lee Vining and Bridgeport:** After Mass

You may call for an appointment anytime



Find us on Facebook @  
mammothcatholicchurch

# EPIPHANY

Fr. Sergio G. Román

On 6 January, the feast of the Epiphany is celebrated. For practical reasons the Bishops decided to move the liturgical celebration of this feast to the nearest Sunday; however, the Mexican people still celebrate Epiphany on January 6 because that day the Magi became present, bringing gifts to all children.

Epiphany literally means in English "manifest on" and is so called the feast of the Magi because the search and encounter with the Divine Child propitiated the Redeemer manifested as our Universal Savior, not only the heir people of God's promise to Abraham, Father of the Jewish people. Jesus is the Redeemer of the World.

When we see a Nativity, let us picture some images of the Magi placed at the manger of Baby Jesus, and think within us, that we are there because they represent us. May his story be also ours.

One day the Magi discovered in heaven a divine sign; a star. They left everything, and regardless of time or distance, decided to follow that star. It seems as though their search lasted three years, during which time they kept their hope alive, nourished by faith and manifested in his love. When they lost sight of this star, they did not hesitate to ask, and finally rediscovered their star, allowing them to find their Redeemer in the arms of his Mother, the Virgin Mary. They looked at the sky, discovered God's call, followed his star, consulted and found!

We, too, are called by God to meet Jesus. In the Eucharist, every time we go to Mass and, above all, whenever we receive the Holy Communion, we have an encounter with the living Jesus Christ. Like the Magi, our offering remains our prayer like incense; our love for our neighbor, like gold; and the product of our work, like myrrh intended for humans. Every time we go to Church we feed our hope with faith lived in community, and with the love of God expressed in loving our neighbor.

The Magi remain our teachers and continue to teach us to see in every child, and in every man and woman, the image of Baby Jesus lying in a humble manger.

We are called to be like the Magi to our most needy brothers all year, our whole life, so that Jesus will tell us one day, "Come, ye blessed of my Father, for I was hungry, thirsty, naked, homeless, sick and imprisoned, and ye watched over me".



# EPIFANIA

Pbro. Sergio G. Román

El 6 de enero se celebra la fiesta de la Epifanía del Señor. Por motivos prácticos los Obispos decidieron trasladar la celebración litúrgica de esa fiesta al Domingo más cercano, pero el pueblo Mexicano sigue celebrando el día de Reyes el 6 de enero porque ese día se

hacen presentes trayendo regalos a los niños.

Epifanía, literalmente, significa en Español "manifestarse sobre" y se llama así esa fiesta de los Reyes Magos porque con su búsqueda y encuentro con el Niño Dios propiciaron que el Redentor se manifestara como Salvador Universal y no sólo del pueblo heredero de la promesa hecha por Dios a Abraham, Padre del pueblo Judío. Jesús es el redentor del Mundo.

Cuando contemplemos algún nacimiento fijémonos en las imágenes de los Reyes Magos puestas junto al pesebre del Niño Jesús y pensemos dentro de nosotros que allí estamos nosotros porque ellos nos representan. Ojalá que su historia fuera también la nuestra.

Un día descubrieron en el cielo una señal divina, su estrella, y sin que les importara el tiempo ni la distancia se decidieron a seguir aquella estrella dejándolo todo. Parece que su búsqueda duró tres años en los que mantuvieron viva la esperanza alimentada por su fe y manifestada en su amor; cuando perdieron de vista su estrella, no dudaron en preguntar y, por fin, redescubierta su estrella, se dejaron conducir hasta encontrar a su Redentor en los brazos de su Madre, la Virgen María. Miraron al cielo, descubrieron el llamado de Dios, siguieron su estrella, consultaron y ¡encontraron!

También nosotros estamos llamados por Dios a encontrarnos con Jesús. En la Eucaristía, cada vez que vamos a Misa y, sobre todo, cada vez que comulgamos, tenemos un encuentro con Jesucristo vivo. Como los Reyes Magos nuestra ofrenda sigue siendo nuestra oración, como si fuera incienso; nuestro amor al prójimo, como si fuera oro; y el fruto de nuestro trabajo, como si fuera la mirra destinada a lo humano. Cada vez que vamos a Misa alimentamos nuestra esperanza con la fe vivida en comunidad y con el amor a Dios expresado en el amor al prójimo.

Los Santos Reyes siguen siendo nuestros maestros y siguen enseñándonos a ver en cada niño, y en cada hombre y mujer, la imagen del Niño Jesús recostada en un humilde pesebre.

Estamos llamados a ser como los Reyes Magos para nuestros hermanos más necesitados todo el año, toda nuestra vida, para que Jesús nos diga, aquel día, "vengan, benditos de mi Padre, porque estuve hambriento, sediento, desnudo, sin hogar, enfermo y encarcelado y vieron por mí".



## ROSCA DE REYES

### THE KINGS' CAKE

The early Christians took the coming of the Magi and celebrated Epiphany: they changed the unleavened bread for white bread containing flour and yeast and baked it as a donut-shaped, sweetening it with honey and adorning it with fruits of the desert, like figs, dates and some nuts.

For Christians, the circular shape of the bread symbolizes the eternal love of God, which has no beginning or end. The candies are the distractions of the world, that prevent us from finding Jesus.

The doll hidden inside the bread symbolizes Baby Jesus, that the Kings could not find because the star disappeared.

This custom of Christians in Palestine came to Europe and later to America.

In Mexico, whoever finds the doll in the bread becomes the center of the party: They are appointed sponsors Baby Jesus.

The sponsor should dress Baby Jesus in new clothing, for the Nativity, and present Him in the Church on February 2, Candlemas Day. They then make a party with tamales and atole.

## LA ROSCA DE REYES

Los primeros cristianos tomaron la visita de los Reyes Magos para la celebración de la Epifanía: cambiaron el pan ázimo por pan de harina blanca y levadura, cocida en forma de rosca, endulzándolo con miel y adornándolo con frutos del desierto, como higos, dátiles y algunas nueces.

Para los cristianos, la forma circular de la rosca simboliza el amor eterno de Dios, que no tiene principio ni fin. Los confites son las distracciones del mundo, que nos impiden encontrar a Jesús.

El muñequito escondido dentro de la rosca simboliza al Niño Jesús, que los Reyes no encontraban porque la estrella desaparecía.

Esta costumbre de los cristianos de Palestina llegó a Europa y posteriormente a América.

En México, el que encuentra el muñequito de la rosca se convierte en el centro de la fiesta: se le da el nombramiento de padrino del Niño Jesús.

El padrino deberá vestir con ropas nuevas a la imagen del niño Jesús, del Nacimiento, y presentarlo en la Iglesia el 2 de febrero, día de la Candelaria. Después hará una fiesta con tamales y atole.

## **PRAYERS FOR -**

Diana C. Druet.

Anniversary Leticia and Camilo.

Birthday: Abel Zamarripa, Matha Alicia Sánchez.

Deceased: Pedro Roma and Rafaela Barrera. Héctor Kieve. Jodi Sage.

For the health of: Oswaldo Suárez, Fred, Tony Flores.

## **JODI SAGE'S FUNERAL.**

Monsignor Bill Leser will preside the Funeral Mass for our Dear Jodi Sage in Saint Joseph Church on Saturday, January 16 at 10 a.m.

## **BOOK KEEPER NEEDED.-**

St. Joseph Parish is in need of a part-time full charge bookkeeper. Must be computer literate. Excel experience is mandatory. QuickBooks experience is desirable. Fax resume to 760-934-4047 or e-mail to [info@mammothcatholicchurch.org](mailto:info@mammothcatholicchurch.org)

## **MONDAY THROUGH FRIDAY MASSES -**

At 7 am in the Rectory. Come to Mass and stay for coffee and meet new friends after the Celebration.

## **VISIT OUR WEB PAGE:**

[www.mammothcatholicchurch.org](http://www.mammothcatholicchurch.org) You will find very interesting information.



## **MISA DE LOS SANTOS REYES.-**

Recordando la bella tradición de los Santos Reyes que ven en cada niño bueno al Niño Jesús y le siguen trayendo regalos. El Miércoles 6 de Enero tendremos la Santa Misa a las 7 p.m. en San José. Invitamos a que los niños traigan sus regalos para bendecirlos. Al final de la Misa tendremos la tradicional Rosa de Reyes.

## **OREMOS POR:**

Anniversario de Leticia y Camilo.

Cumpleaños: Abel Zamarripa, Matha Alicia Sánchez.

Difuntos: Pedro Roma y Rafaela Barrera, Héctor Kieve, Jodi Sage.

Por la salud de: Oswaldo Suárez, Fred. Tony Flores.

## **MISAS DE LUNES A VIERNES.**

A las 7 a.m. en la Casa Parroquial. Pase a la Misa y quédese a tomar café y a conocer nuevos amigos después de la Celebración.

## **VISITA NUESTRA PAGINA WEB:**

[www.mammothcatholicchurch.org](http://www.mammothcatholicchurch.org). Podrás encontrar información de gran utilidad.